



Një pikë plus, shumë gjuhësia

Kursi i përkthyesit amator dhe pishina

„Nëse dini shumë gjuhë - keni shumë çelësa për një bllokim.“ (Voltaire)



„Një pikë plus, shumë gjuhësia“ është një program arsimor për të rritur që ka të bëjë me kursin e përkthyesve por edhe me pishinën, të cilat i përfshinë së bashku. Ai ka për qëllim personat me gjuhë të tjera të cilët punojnë ose dëshirojnë të punojnë si interpretues gjuhësorë për institutet dhe organizatat e ndryshme, ose si punonjës në shumë gjuhë në sektorin e shërbimit publik.

Programi mobilizon burimet ekzistuese gjuhësore në shoqëri, i cili ndihmon në komunikim dhe eliminon shpejt dhe e bën të lehtë kuptimin e problemeve në situata të ndryshme të përditshme.

Qëllimet

- Forcimi i kompetencave të përkthimit midis njerëzve në shumë gjuhë
- Mobilizimi i njohurive gjuhësore ekzistuese në shoqëri
- Ndihma në komunikim ndërkulturor dhe bashkëpunimi në jetën e përditshme
- Kërkesa për shumë gjuhësi
- Rrjetëzimi i përkthyesëve laikë
- Forcimi i kompetencave sociale dhe ndërkulturore për të gjithë të përfshirët
- Forcimi i bashkpunimit dhe kohezionit social

Ofertë programi

Në kuadër të kursit „Përkthyes amator“ qëndrojnë teknikat e një interpretuesi ose përkthyesi në sqarimin e rolit të komunikimit dhe menaxhimit të konflikteve. Kursi zhvillohet në lokacione të ndryshme dhe shtrihet për një periudhë prej rreth 3 muajsh. Ai përfshin gjithsej 32 njësi mësimore dhe është i ndarë në 4 module (8 njësi për modul).

Pas mbarimit të kursit, është e mundur të pranoheni që të punoni në pishina si përkthyes nga institucionet në komunat e ndryshme dhe të jeni si ndërmjetës gjuhësor ose si përkthyes.